



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE LA SANTÉ PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU RENOUVEAU DE LA
SOCIÉTÉ

COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

Mercredi

10-11-2010

Après-midi

Woensdag

10-11-2010

Namiddag

N-VA	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
PS	<i>Parti Socialiste</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
sp.a	<i>socialistische partij anders</i>
Ecolo-Groen!	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!</i>
Open Vld	<i>Open Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VB	<i>Vlaams Belang</i>
cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
LDD	<i>Lijst Dedecker</i>
PP	<i>Parti Populaire</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
DOC 53 0000/000	<i>Document parlementaire de la 53^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	DOC 53 0000/000	<i>Parlementair stuk van de 53^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>	QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
CRIV	<i>Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	CRABV	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i> <i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i> <i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
PLEN	<i>Séance plénière</i>	PLEN	<i>Plenum</i>
COM	<i>Réunion de commission</i>	COM	<i>Commissievergadering</i>
MOT	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	MOT	<i>Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Question de Mme Liesbeth Van der Auwera à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "le système d'autocontrôle de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire" (n° 88)

Orateurs: **Liesbeth Van der Auwera, Sabine Laruelle**, ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique

Question de Mme Rita De Bont à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "les risques éventuels liés à l'utilisation des lampes LED" (n° 691)

Orateurs: **Rita De Bont, Sabine Laruelle**, ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique

Question de M. Bert Wollants à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "le contrôle des abattages à domicile lors de la fête du sacrifice" (n° 763)

Orateurs: **Bert Wollants, Sabine Laruelle**, ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique

Questions jointes de
- Mme Zoé Genot au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "la politique des grandes villes" (n° 219)

- Mme Karin Temmerman au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "le Fonds des grandes villes" (n° 512)

Orateurs: **Karin Temmerman, Michel Daerden**, ministre des Pensions et des Grandes villes

INHOUD

Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "het autocontrolesysteem van het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen" (nr. 88)

Sprekers: **Liesbeth Van der Auwera, Sabine Laruelle**, minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid

Vraag van mevrouw Rita De Bont aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "de mogelijke gevaren van ledlampen" (nr. 691)

Sprekers: **Rita De Bont, Sabine Laruelle**, minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid

Vraag van de heer Bert Wollants aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "de controle op thuisslachtingen tijdens het offerfeest" (nr. 763)

Sprekers: **Bert Wollants, Sabine Laruelle**, minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid

Samengevoegde vragen van
- mevrouw Zoé Genot aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "het grootstedenbeleid" (nr. 219)

- mevrouw Karin Temmerman aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "het Grootstedenfonds" (nr. 512)

Sprekers: **Karin Temmerman, Michel Daerden**, minister van Pensioenen en Grote Steden

COMMISSION DE LA SANTÉ
PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU
RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ

COMMISSIE VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE
MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

du

van

MERCREDI 10 NOVEMBRE 2010

WOENSDAG 10 NOVEMBER 2010

Après-midi

Namiddag

De vergadering wordt geopend om 14.04 uur en voorgezeten door de heer Hans Bonte.
La séance est ouverte à 14.04 heures et présidée par M. Hans Bonte.

01 Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "het autocontrolesysteem van het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen" (nr. 88)

01 Question de Mme Liesbeth Van der Auwera à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "le système d'autocontrôle de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire" (n° 88)

01.01 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Mevrouw de minister, ik heb deze vraag eerder schriftelijk ingediend, maar ze daarna omgezet in een mondelinge vraag.

Het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende de autocontrole, meldingsplicht en traceerbaarheid in de voedselketen verplicht de operatoren van de voedselketen te beschikken over een betrouwbaar autocontrolesysteem. Gecertificeerde bedrijven krijgen een bonus op hun jaarlijkse FAVV-heffing. Niet-gecertificeerde bedrijven wordt een malus aangerekend.

Zelfstandigen die in orde zijn met de voedselveiligheid of zelfs een gunstige controle hebben gekregen van het FAVV, moeten toch een malus betalen, omdat ze niet gecertificeerd zijn. Die malus bedraagt ongeveer 60 % bovenop de FAVV-bijdrage. Vanaf 2011 is dat zelfs 100 %. De bonus daarentegen is slechts een korting van 50 %.

Voor een aantal activiteiten is het zelfs voor de certificeringsinstellingen niet duidelijk onder welke gids de activiteiten vallen. Die zelfstandigen krijgen een malus aangerekend, terwijl het hun niet duidelijk is welke ACS zij moeten invoeren. Er zouden zich duizenden operatoren in die situatie bevinden.

Mevrouw de minister, moeten bedrijven die een gunstige controle van het FAVV hebben gekregen, geen bonus krijgen in plaats van een malus? Zou het niet beter zijn om de uitbaters positief in plaats van repressief te begeleiden door middel van een hogere bonus en een lagere malus? Wat is uw mening hierover?

Bent u op de hoogte van de onduidelijkheid die er bij sommige

01.01 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Depuis l'arrêté royal de 2003, tous les opérateurs de la chaîne alimentaire doivent disposer d'un système d'autocontrôle fiable. Les entreprises certifiées se voient attribuer un bonus sur leur prélèvement AFSCA annuel, les entreprises non certifiées se voyant infliger un malus.

Les indépendants en règle du point de vue de la sécurité alimentaire doivent malgré tout payer un malus d'environ 60 % pour la simple raison qu'ils ne sont pas certifiés.

Dans certains cas, les établissements de certification eux-mêmes éprouvent des difficultés à déterminer à quelle catégorie ressortissent les activités exercées. Les indépendants concernés se voient alors infliger un malus.

Quelle est l'attitude du ministre face à l'imprécision de la situation et à l'approche mise en place? Ne

ondernemers bestaat wat betreft de gids waaronder hun activiteiten vallen, wat als gevolg heeft dat zij niet weten welke ACS in te voeren? Wat kunt u hieraan doen?

01.02 Minister **Sabine Laruelle**: Het klopt inderdaad dat voor gunstige controles door het FAVV geen bonus gegeven wordt. Een gunstige controle of inspectie betekent eigenlijk dat de operator op het moment van de inspectie aan de wettelijke vereisten voldoet. Een bonus kan in het FAVV-systeem enkel verkregen worden indien de operator een kwaliteitssysteem ingevoerd heeft en dat heeft laten certificeren door het agentschap of door een onafhankelijke derde, in dit geval een daartoe erkende organisatie op basis van een gunstige audit.

De operator heeft in dit geval een extra inspanning geleverd, die niet alleen tot een bonus leidt, maar ook tot minder inspecties in zijn bedrijf. Die aanpak is grondig overlegd met de sectoren, die achter het principe staan. Heel wat sectoren en organisaties hebben bij het FAVV een gids die als referentie dient voor de certificaties door derden.

Het FAVV heeft in eerste instantie de opdracht om door middel van controles toe te zien op de veiligheid van de voedselketen. Indien non-conformiteiten vastgesteld worden, is het de taak van het FAVV om op gepaste wijze op te treden en, indien nodig, repressief. Maar het agentschap heeft eveneens een vulgarisatiecel opgezet die gratis opleidingen geeft en informatie aan de operatoren over de goede werkmethodes en voedselveiligheid.

Bovendien was een van de doelstellingen van de verhoging van de dotatie die ik heb verkregen voor het FAVV, om de bijdragen van het merendeel van de operatoren te verminderen, met name een zo groot mogelijke bonus voor de ondernemingen met een geldig autocontrolesysteem. Terwijl die in eerste instantie 15 % bedroeg, bedraagt die daardoor nu reeds 50 % van het basisbedrag.

Het bonus-malussysteem is een economische stimulans voor een betere voedselveiligheid. Er moet dus een aanzienlijk verschil zijn tussen bonus en malus om het stimulerende effect te behouden.

Voor het grootste deel van de operatoren is er geen probleem om te bepalen welke gids noodzakelijk is voor de activiteiten die zij uitoefenen. Het is wel waar dat in een beperkt aantal gevallen er onduidelijkheid bestond, vooral voor bedrijven die verscheidene activiteiten uitoefenen. Om dat te verhelpen werd een overzichtstabel op de website van het FAVV gepubliceerd, die de bedrijven wegwijs moet maken. Sommige bedrijven met meerdere activiteiten zullen evenwel in de praktijk meerdere gidsen moeten toepassen.

serait-il pas préférable d'accompagner les exploitants d'une manière positive plutôt que répressive par le biais d'une augmentation du bonus et d'une réduction du malus?

01.02 **Sabine Laruelle**, ministre: Il est exact que les contrôles positifs de l'AFSCA ne donnent pas lieu à l'octroi d'un bonus. Un contrôle positif signifie en réalité qu'il est satisfait aux exigences légales au moment de l'inspection. Un bonus ne peut être obtenu que si l'on a instauré un système de contrôle de qualité et si l'on a fait certifier ce dernier par l'agence ou par un tiers indépendant. Cette approche a fait l'objet d'une concertation approfondie avec le secteur, qui adhère au principe.

L'AFSCA veille à la sécurité de la chaîne alimentaire par le biais de contrôles. En cas de constat de non-conformités, il est du devoir de l'AFSCA d'intervenir le cas échéant de manière répressive. Mais l'agence offre également une formation et une information gratuites.

L'augmentation de la dotation de l'AFSCA sert notamment à la réduction des cotisations des opérateurs par l'octroi d'un bonus majoré – 50 % au lieu de 15 – aux entreprises qui se sont dotées d'un système d'autocontrôle valable.

Le système du bonus-malus est un incitant pour renforcer la sécurité alimentaire. Il doit donc exister une différence considérable entre le bonus et le malus pour maintenir l'effet stimulant.

La majeure partie des opérateurs peuvent déterminer sans difficulté sous quel dénominateur tombent leurs activités. La confusion règne parfois, surtout pour les entreprises qui exercent différentes activités. Un tableau synoptique a dès lors été publié sur le site de

l'AFSCA pour guider les entreprises. Les indépendants ou les entreprises qui ne consultent pas spontanément le site peuvent contacter l'AFSCA dans leur province.

01.03 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Mevrouw de minister, nu is mij toch al een en ander duidelijk. Staat de overzichtstabel al lang op de site van het FAVV?

01.04 Minister **Sabine Laruelle**: Wat is lang? Meer dan enkele dagen. De juiste datum heb ik niet.

01.05 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Er waren dan toch wel vragen van zelfstandigen.

01.06 Minister **Sabine Laruelle**: Sommige zelfstandigen en bedrijven hebben niet de reflex om de website van het FAVV te consulteren. Nu staat de tabel erop. Overigens blijft het voor een zelfstandige of een bedrijf mogelijk om contact te nemen met het FAVV in hun provincie.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

De **voorzitter**: Aangezien ze niet aanwezig is en ze zich niet heeft verontschuldigd voor haar afwezigheid, zal vraag nr. 416 van mevrouw Jadin worden geannuleerd.

02 **Vraag van mevrouw Rita De Bont aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "de mogelijke gevaren van ledlampen" (nr. 691)**

02 **Question de Mme Rita De Bont à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "les risques éventuels liés à l'utilisation des lampes LED" (n° 691)**

02.01 **Rita De Bont** (VB): Mevrouw de minister, led-lampjes worden meer en meer naar voren geschoven als een ideaal alternatief voor gloeilampen met het oog op energiebesparingen en uit milieuoverwegingen. Een recente studie van het Anses, l'Agence nationale française de sécurité sanitaire, de l'alimentation, de l'environnement et du travail, wijst uit dat er medische risico's zijn verbonden aan het gebruik van bepaalde led-lampen, meer bepaald het witte licht. Dit witte licht zou bekomen worden door een blauwe led aan een gele fosfaat te koppelen. Deze blauwe led zou problematisch kunnen zijn omdat zij een gevaarlijke invloed uitoefent op de retina wat op cellulair niveau tot een stresssituatie kan leiden, meer bepaald in de hersencellen. Vooral kinderen zouden daarvan nadelige gevolgen kunnen ondervinden. Ook huidziektes worden er mogelijk door gestimuleerd.

Is de minister op de hoogte van mogelijke nadelige gevolgen op de gezondheid van witte led-lampen?

Worden er ook bij ons onderzoeken verricht naar de mogelijke gezondheidsrisico's verbonden aan led-lampen? Voorziet men in zulke onderzoeken?

Worden er maatregelen getroffen om te voorkomen dat deze lampen massaal de klassieke lampen vervangen vooraleer men meer zekerheid heeft over de eventueel daaraan verbonden risico's?

02.01 **Rita De Bont** (VB): L'on encourage l'achat de lampes LED qui consomment peu d'énergie et offrent une alternative écologique aux lampes à incandescence. Or une étude française affirme à présent que certaines de ces lampes comporteraient un risque réel pour la santé.

Le ministre est-il au courant de cette thèse? Des études de ce type sont-elles actuellement en cours en Belgique? Comment évitera-t-on le remplacement massif des lampes classiques par les lampes LED avant d'avoir davantage de garanties quant aux risques qu'elles engendreraient? Une politique de dissuasion est-elle menée auprès de certains groupes cibles?

Worden sommige doelgroepen verwittigd of gecontacteerd om het gebruik van deze lampen voorlopig af te raden?

02.02 Minister **Sabine Laruelle**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw De Bont, ik heb veel bevoegdheden, maar ik ben niet bevoegd voor Volksgezondheid, Energie of Economie, maar wel voor de voedselveiligheid.

Ik zal een antwoord geven op een deel van uw vragen, maar ik kan niet al uw vragen beantwoorden.

De **voorzitter**: Vroeger verzamelde men de antwoorden op het niveau van de regering en deelde men ze mee aan het Parlement. Sinds een aantal jaren worden we geconfronteerd met een situatie waarbij een parlements lid in elke commissie een aparte minister moet ondervragen.

02.03 Minister **Sabine Laruelle**: Mijnheer de voorzitter, ik heb aan de commissiesecretaris gevraagd waarom ik op die vraag moest antwoorden, omdat ik bijna niet bevoegd ben.

Ik zal antwoorden wat de voedselveiligheid betreft. Onderzoek is geen bevoegdheid van de federale regering, maar wel van de gewestregeringen.

In antwoord op uw eerste vraag kan ik u alvast meedelen dat wij niet werden geïnterpelleerd met betrekking tot de risico's van de led-lampen inzake volksgezondheid en/of veiligheid van de voedselketen. De verlichtingssystemen met lichtuitstralende dioden zijn in volle technologische en economische ontwikkeling.

De meest gangbare en momenteel economisch meest rendabele techniek is diegene die een blauwe led koppelt aan een gele fosfor. Het zijn deze leds die het voorwerp hebben uitgemaakt van de expertise van het Anses.

De gezondheidsrisico's van led-verlichting zijn het resultaat van, enerzijds, een heel grote dichtheid van het intens verlichte oppervlak afkomstig van een heel kleine bron en, anderzijds, het gebruik van lichten in een emissiespectrum dat rijk is aan blauw licht, met andere woorden op korte afstand van golven dichtbij het ultraviolet.

Noch de POD Wetenschapsbeleid noch de FOD Volksgezondheid DG4 financiert op dit moment onderzoeksprojecten omtrent de impact op de gezondheid van het gebruik van led-verlichtingssystemen.

De problematiek die u aanhaalt, valt onder de medische aanpak. Er worden inderdaad biologische effecten op het netvlies vermeld, net als een ontregeling van de biologische klok, verstoringen van de pupilcontracties en risico's verbonden aan de flikkering van led-licht.

02.04 **Rita De Bont** (VB): Mevrouw de minister, ik kan uit uw antwoord afleiden dat, voor zover u weet, hiernaar niet meer onderzoek wordt uitgevoerd. Het is misschien beter om minister

02.02 **Sabine Laruelle**, ministre: Je ne suis pas compétente pour la Santé publique, l'Énergie ou l'Économie, mais bien pour la sécurité alimentaire. Je ne peux donc répondre que très partiellement.

Le **président**: Par le passé, les réponses étaient rassemblées à l'échelon du gouvernement, qui les transmettait au Parlement. Depuis quelques années, un parlementaire doit interroger un ministre différent dans chaque commission.

02.03 **Sabine Laruelle**, ministre: Je ne peux répondre que pour ce qui concerne la sécurité alimentaire. La recherche ne relève pas de la compétence du gouvernement fédéral mais assurément de celle des gouvernements régionaux.

Les systèmes d'éclairage avec des diodes irradiant de la lumière sont en plein développement technologique et économique. Nous n'avons pas été interpellés sur des risques éventuels pour la santé publique. Une étude a en effet été réalisée en France. Dans notre pays, aucun projet de recherche n'est financé actuellement ni par le SPP Politique scientifique ni par le SPF Santé publique en ce qui concerne l'incidence sur la santé de l'utilisation de systèmes d'éclairage LED.

Des effets biologiques ont en effet été constatés sur la rétine; l'horloge biologique semble dérégulée; les contractions de la pupille sont perturbées et des risques sont liés au scintillement de l'éclairage LED.

02.04 **Rita De Bont** (VB): Étant donné qu'il n'y a pas d'enquête en cours chez nous, je contacterai

Onkelinx te contacteren en indien er meer bewijzen van negatieve effecten zouden zijn, terug te komen naar u, om maatregelen te treffen, en natuurlijk ook naar de Gemeenschappen. In Frankrijk beveelt men aan om vooral in crèches dat licht voorlopig niet te gebruiken, omdat kinderen het meest kwetsbaar zijn. Dat is dan weer een andere bevoegdheid.

Mme Onkelinx. Si de nouvelles preuves d'effets négatifs devaient apparaître, je m'adresserai à nouveau à Mme Laruelle et aux Communautés afin que des mesures appropriées soient prises.

02.05 Minister **Sabine Laruelle**: Het is meer een problematiek van volksgezondheid, dan van de veiligheid van de voedselketen.

02.05 **Sabine Laruelle**, ministre: Cette question relève davantage de la santé publique que de la sécurité alimentaire.

De **voorzitter**: Wat u betreft is het incident gesloten, mevrouw de minister, maar minister Onkelinx zal daarover nog ondervraagd worden.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

03 **Vraag van de heer Bert Wollants aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "de controle op thuisvlachten tijdens het offerfeest" (nr. 763)**

03 **Question de M. Bert Wollants à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "le contrôle des abattages à domicile lors de la fête du sacrifice" (n° 763)**

03.01 **Bert Wollants** (N-VA): Mevrouw de minister, op 16 november 2010 vindt het jaarlijkse offerfeest plaats. De wet schrijft ter zake een reeks maatregelen voor betreffende de slachtplaatsen, het verhandelen en het vervoeren van slachtdieren.

03.01 **Bert Wollants** (N-VA): La fête islamique du sacrifice aura lieu le 16 novembre 2010. Un certain nombre de dispositions légales concernent les lieux d'abattage ainsi que le commerce et le transport des animaux destinés à être abattus. Certains contrôles ciblent-ils le respect de la réglementation? Dispose-t-on de moyens suffisants pour mener ces contrôles? Des contrôles porteront-ils également sur les abattages rituels à domicile?

Artikel 1 van het koninklijk besluit van 11 februari 1988 betreffende sommige, door een religieuze ritus voorgeschreven, vlachten bepaalt dat dergelijke vlachten van runderen, schapen en geiten slechts mogen plaatsvinden in een openbaar of privévlachtthuis of in inrichtingen die daartoe tijdelijk zijn erkend.

De tijdelijke erkenning betreft gedelokaliseerde privévlachten voor eigen consumptie en niet voor handelsdoeleinden. De vlachten worden door erkende offeraars uitgevoerd. Privévlachten thuis zijn strikt verboden.

Ten eerste, zijn er gerichte controles op de naleving van voornoemde reglementering? Beschikt u over de nodige middelen om de naleving te controleren? Hoe zal de controle gebeuren?

Ten tweede, komen er ook controles op illegale, rituele thuisvlachten?

03.02 Minister **Sabine Laruelle**: De provinciale controle-eenheden, PCE, van het FAVV hebben alle operatoren en inrichtingen die een aanvraag hebben ingediend voor tijdelijke erkenning op voorhand bezocht in het kader van de erkenning. Gelijktijdig coördineert de nationale opsporingseenheid van het FAVV een schapenactie in samenwerking met de agenten van de PCE's. De schapenactie loopt gedurende de twee eerste weken van november. Hierbij wordt een verscherpt toezicht uitgeoefend op de identificatie en registratie, dierenwelzijn, sluikvlachten, vaccinatie, blauwtong en het vervoer en de handel van kleine herkauwers.

03.02 **Sabine Laruelle**, ministre: Les unités provinciales de contrôle (UPC) de l'AFSCA ont effectué une visite préalable de tous les établissements pour lesquels une demande d'agrément temporaire a été introduite. L'Unité nationale d'enquête de l'AFSCA coordonne une action "ovins" menée avec la coopération des agents des UPC pendant la première quinzaine de

In de dagen voorafgaand aan het Offerfeest wordt het toezicht op de handel en het vervoer nog verscherpt en wordt een bijzondere klemtoon gelegd op de intracommunautaire handel van de kleine herkauwers. Op de dagen van het Offerfeest wordt er vanuit de provinciale controle-eenheden toezicht gehouden op het correct functioneren van de tijdelijk erkende inrichtingen. Hiervoor worden per provinciale eenheid naar gelang van het aantal erkende tijdelijke inrichtingen ruim voldoende mensen ingezet. Daarenboven kunnen, wanneer er zich problemen voordoen, de provinciale controle-eenheden autonoom bijkomende agenten inzetten.

Wat uw volgende vraag betreft, de geldende wetgeving laat het FAVV niet toe rechtstreeks op het privéadres van de inwoners op te treden, behalve op formele aanvraag van een magistraat.

novembre. À cette occasion, une surveillance accrue est exercée en matière d'identification et d'immatriculation, de bien-être animal, d'abattages clandestins, de vaccination, de fièvre catarrhale, de transport et de commerce de petits ruminants.

Les jours précédant la fête du sacrifice, le contrôle relatif au commerce et au transport sera encore plus strict. Le commerce intracommunautaire sera l'objet d'une attention spéciale. Le ou les jours de la fête du sacrifice, les UPC vérifieront le fonctionnement correct des établissements ayant un agrément temporaire. À cet effet, du personnel sera disponible en nombre plus que suffisant et, en cas de problèmes, les UPC pourront disposer en toute autonomie d'agents supplémentaires.

La législation ne permet pas à l'AFSCA d'intervenir directement à l'adresse privée de personnes, sauf à la demande expresse d'un magistrat.

03.03 Bert Wollants (N-VA): Mevrouw de minister, ik denk dat het toezicht zeker goed gebeurt en wij daarmee zeker verder kunnen.

De illegale thuisvlachtingen kunnen wij, als ik het goed begrijp, niet aanpakken. Wij kunnen pas achteraf vaststellen dat ze eventueel hebben plaatsgevonden.

03.04 Minister Sabine Laruelle: Het FAVV kan niet controleren of illegale praktijken privé hebben plaatsgevonden.

De **voorzitter:** Uit mijn ervaring op het terrein weet ik dat de politie dat perfect kan doen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

Vraag nr. 436 van mevrouw Kattrin Jadin is geschrapt.

04 Questions jointes de

- **Mme Zoé Genot au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "la politique des grandes villes" (n° 219)**

- **Mme Karin Temmerman au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "le Fonds des grandes**

03.03 Bert Wollants (N-VA): Les contrôles semblent se dérouler correctement, mais il est plus difficile de lutter contre les abattages clandestins à domicile. Le constat ne peut éventuellement être établi qu'a posteriori.

03.04 Sabine Laruelle, ministre: L'AFSCA ne peut contrôler les éventuelles pratiques illégales à domicile.

Le **président:** Mon expérience me permet de dire que la police peut le faire.

viles" (n° 512)

04 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Zoé Genot aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "het grootstedenbeleid" (nr. 219)

- mevrouw Karin Temmerman aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "het Grootstedenfonds" (nr. 512)

04.01 Karin Temmerman (sp.a): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik dank u hartelijk om op mij te hebben willen wachten. Zoals u hebt gehoord, ben ik in de gangen van het Parlement verloren gelopen. Ik begin het echter te leren.

Door het uitblijven van een nieuwe regering dreigen nu ook de steden enkele belangrijke subsidies te verliezen.

U had al beloofd de contracten voor nieuwe projecten in het kader van het grootstedenbeleid op de agenda van de Ministerraad van maart 2010 te zullen plaatsen.

Om onduidelijke redenen is zulks toen niet gebeurd. Door de val van de regering werd het grootstedenbeleid uiteraard een lopende zaak.

Door de val van de regering kunnen er aan nieuwe projecten geen subsidies meer worden toegewezen. De nieuwe projecten zijn er in het kader van de verkleining van de ecologische voetafdruk van de steden nota bene op aandringen van uzelf gekomen. Er zijn echt wel speciale inspanningen gedaan om de nieuwe projecten te kunnen indienen.

Een aantal zaken is al opgestart, onder andere in de stad waar ik vandaan kom. De betrokken steden krijgen echter de daartoe beloofde subsidies niet meer. Voor de stad Gent betekent zulks een verlies van een aanzienlijk bedrag in euro.

De enige mogelijkheid die de steden hebben, is dat het bedrag naar een bestaand project zou worden doorgeschoven, zodat zelfs de nieuwe projecten, hoewel ze niet zijn goedgekeurd, toch zouden kunnen starten.

Daarom heb ik de volgende vragen.

Bent u bereid het geld dat voor de nieuwe projecten was uitgetrokken, naar bestaande projecten door te schuiven?

Bent u bereid om naar analogie van de preventie- en veiligheidscontracten ook voor het grootstedenbeleid een verlenging van zes maanden toe te staan?

04.02 Michel Daerden, ministre: Monsieur le président, chère collègue, que puis-je vous dire?

Je viens de déposer un dossier au Conseil des ministres dans lequel je propose de prolonger – notez bien ce mot – le délai d'engagement budgétaire des avenants 2010 jusqu'au 30 juin 2011.

Parlons d'abord de 2010 car on n'arrive pas à engager des projets pour l'année suivante.

Je viens de demander une prolongation des contrats 2010 pour 2011,

04.01 Karin Temmerman (sp.a): En raison de la chute du gouvernement, il n'est plus possible d'attribuer des subsides à de nouveaux projets dans le cadre de la politique des grandes villes. Les projets visant à réduire l'empreinte environnementale des villes ont été échafaudés à la demande du ministre. Des villes comme Gand qui ont d'ores et déjà amorcé certaines choses ne reçoivent plus les subsides promis de sorte qu'un montant très important leur passe sous le nez.

Le ministre est-il disposé à transférer vers des projets existants l'argent qui avait été réservé pour de nouveaux projets? Consentira-t-il également une prolongation de six mois pour la politique des grandes villes, comme il l'a fait pour les contrats de prévention et de sécurité?

04.02 Minister Michel Daerden: Ik heb zopas een dossier ingediend bij de ministerraad waarin ik voorstel om de budgettaire vastlegging van de avenanten 2010 tot 30 juni 2011 te verlengen.

pour les projets en cours et ce pour six mois. Je suis donc tout à fait dans la logique de votre demande. Je vais plus loin même: les 2010 non exécutés seront reportés jusqu'au 30 juin 2011.

Je tiens également à vous dire la chose suivante.

Ik ben tevreden dat ik 60 van de 68 miljoen euro heb gekregen die was gebudgetteerd voor de grotestedendossiers. Momenteel probeer ik een verlenging tot 2011 te bekomen. Daarna zal ik de eventuele bestemming van de beschikbare saldo's onderzoeken. Hebt u dat goed begrepen?

Je me réjouis d'avoir reçu 60 des 68 millions d'euros budgétés pour les dossiers ayant trait aux grandes villes. À présent, je m'efforce d'obtenir une prolongation jusqu'en 2011. Puis j'analyserai l'affectation des soldes disponibles.

04.03 Karin Temmerman (sp.a): Ik denk het. Als ik het goed begrepen heb, gaat het over de bestaande en niet over de nieuwe projecten. U laat echter toch nog een opening. Heb ik het goed begrepen dat, mochten er budgetten zijn, er daar nog budgetten zullen bijkomen?

04.03 Karin Temmerman (sp.a): Si j'ai bien compris, il s'agit des projets existants et non des nouveaux projets. Mais le ministre ne considère pas que ce dossier est clos.

04.04 Michel Daerden, ministre: Madame, le dossier des grandes villes est le pire qui soit!

04.04 Minister **Michel Daerden**: Het dossier inzake de grootsteden is het moeilijkste wat er is!

04.05 Karin Temmerman (sp.a): Pas notre dossier!

04.05 Karin Temmerman (sp.a): Toch niet het onze!

04.06 Michel Daerden, ministre: Non, je parle en général. C'est une matière que tout le monde veut régionaliser. Je me bats comme un fou pour essayer de conserver un peu de matière au fédéral. Pour 2010, j'ai dû passer trois fois au Conseil des ministres pour obtenir ce que nous avons eu. C'est pourquoi je vous ai expliqué en néerlandais que j'étais très heureux d'avoir reçu 60 des 68 millions. Je suis donc conscient qu'il en reste huit. Croyez-moi, le ministre que vous avez en face de vous ne demande qu'une chose, c'est de les utiliser.

04.06 Minister **Michel Daerden**: Ik heb het over het dossier in het algemeen. Het betreft een materie die iedereen wil regionaliseren. Ik stel alles in het werk om toch maar een deel van die materie op het federale niveau te houden. Ik heb u gezegd dat ik zeer blij was dat ik 60 van de 68 miljoen heb gekregen. Ik ben me er terdege van bewust dat er nog acht miljoen over is. Ik vraag slechts één ding: dat ik die acht miljoen ook zou kunnen besteden. Voor de nieuwe dossiers is dat onmogelijk, maar waarom zouden we dat bedrag niet kunnen aanwenden voor oude dossiers? Als we de fondsen voor 2011 al zouden kunnen aanspreken, zou het stadsbeheer er niet slechter van worden.

À mon avis, pour les nouveaux dossiers, c'est impossible! Mais pourquoi ne pas reporter cette somme sur d'anciens dossiers? Je pense que ce serait intéressant. Si on pouvait déjà engager 2011, ce ne serait pas plus mal pour la gestion des villes.

Qu'ai-je choisi? J'ai opté pour la prolongation. C'est le combat que je mène maintenant. Je vais essayer, je le dis avec modestie, de le réussir. Quand celui-là sera terminé, je pourrai encore m'occuper du solde.

Croyez bien que j'emploie toute ma force pour tenter de vous donner satisfaction!

Ik heb gekozen voor een verlenging. Dat is de strijd die ik voer. Als die achter de rug is, kan ik me met het saldo bezighouden.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

La réunion publique de commission est levée à 14.37 heures.
De openbare commissievergadering wordt gesloten om 14.37 uur.